

INFORMACIJE / INFORMATION:  
RAZVOJNA AGENCIJA SORA - TURIZEM ŠKOFJA LOKA  
04 517 06 00, 051 427 827 | INFO@VISITSKOFJALOKA.SI | WWW.VISITSKOFJALOKA.SI

SELŠKA SORA



- 1 CANKARJEV TRG**  
Cankar Square
- 2 ATELJE AMUSE**  
Amuse Studio
- 3 MESTNI TRG**  
Town Square
- 4 ATRIJ STAREGA ŽUPNIŠČA**  
Atrium of the old vicarage
- 5 MESTNI TRG 35 – UČNI LABORATORIJ**  
Town Square 35 – Learning Laboratory
- 6 ROKODELSKI CENTER ŠKOFJA LOKA**  
Arts and Crafts Centre Škofja Loka
- 7 VRT OBČINE ŠKOFJA LOKA**  
Garden of Škofja Loka Municipality Building
- 8 TRG POD GRADOM**  
Square beneath the Castle
- 9 TRAVNIK POD GRADOM**  
Meadow beneath the Castle
- 10 LOŠKI GRAD**  
Loka Castle



**H**  
HISTORIAL  
ŠKOFJA LOKA

**6. 6. 2026**  
10.00-22.00

Mestni trg /Town Square  
Cankarjev trg /Cankar Square  
Trg pod gradom /Square beneath the Castle

Večerni koncert /Evening concert  
**KATALENA**



**PRIDI SPET  
NA PLAC**

**COME AGAIN  
TO THE  
SQUARE**



6. 6. 2026

## CELODNEVNI PROGRAM FULL-DAY PROGRAMME

»Semenj bil je živ«

»The Fair was Alive« – Historical Fair

Kulinarična ponudba Gostilne Lipan

Food and drink, Gostilna Lipan restaurant

**Predstavitev cehovske dediščine Škofje Loke: prikazi tradicionalnih rokodelskih večšin in prodaja rokodelskih izdelkov**

Presentation of the guild heritage of Škofja Loka: demonstration of traditional handicraft skills and sale of handicraft products

**Med oblikami, barvami in prosojnostjo: Krog oblikovalcev keramike**

Na trgu, kjer je zemlja pred kratkim razkrila svoje keramične drobce preteklosti, bodo oblikovalci gline, kamenine in porcelana predstavili zgodbe keramike današnjega časa. Obiskovalcem bodo ponudili zblžnanje z najstarejšo umetnostjo vsakdana, razlage svojih procesov, možnost nakupa izdelkov z dodano vrednostjo ter mestoma vpogled v delčke ustvarjalnih postopkov.

**Between shapes, colours and transparency: Ceramics Designers' Circle**

On the square where fragments of ceramics from the past were recently uncovered, designers working with clay, stoneware and porcelain will reveal stories of ceramics of today. They will offer visitors a closer look at the oldest art of everyday life and provide explanations of their processes. They will also offer visitors the opportunity to purchase products with added value and, in some places, an insight into fragments of creative processes.

**Rokodelska delavnica Uršule Oitzl Magister:**

**Izdelaj si spominek: Loške impresije**

Odtisni vzorce Škofje Loke na svojo umetnino in jo podpiši. Izdelali boste manjši krožnik ali dekorativno ploščico (tehnika grajenja iz plošč) ali manjšo ščipano skodelico (ščipanje/stiskanje) z odtisi škofjeloških pročelij.

**Handicraft workshop with Ursula Oitzl Magister:**

**Make a souvenir: Impressions of Loka**

Imprint patterns of Škofja Loka on your work of art and sign it. Attendees will make a small plate or decorative tile (slab-building technique) or a small pinched pot (pinching technique) featuring impressions of Loka façades.

**Rokodelska delavnica Uršule Oitzl Magister: Tvoja zgodba na porcelanu**

Delavnica odpira prostor za izražanje vtisov prek risbe in barve na porcelanaste skodelice ali vazice. Udeleženci boste z uporabo podglazurnih barv in svinčnikov risali na biskvitno žgani porcelan.

**Handicraft workshop with Ursula Oitzl Magister: Your story on porcelain**

The workshop offers the opportunity for attendees to express their impressions through drawing and painting on porcelain cups or vases. Using underglaze paints and pencils, participants will draw on biscuit-fired porcelain.

**Druženje z rokodelskimi mojstri in lokostrelski izziv pred ateljejem Amuse**

Pred ateljejem Amuse vas vabimo, da si ogledate prikaze raznovrstnih rokodelskih večšin in spretnosti. Na vrtu ateljeja se boste pod strokovnim vodstvom lahko tudi sami preizkusili v streljanju s tradicionalnimi longbow loki.

**Socialising with artisans and archery challenge in front of the Amuse Studio**

You are invited to watch demonstrations of various handicrafts and skills. In the garden of the Amuse Studio, visitors can also try their hand at archery using traditional longbows, under expert guidance.

**Glasbeni nastop učencev Glasbene šole Škofja Loka: Historialni akordi**

Ob zvokih glasbe se podajte na sprehod skozi čas ter doživite preplet mladostne ustvarjalnosti in bogate glasbene dediščine.

**Performance by pupils of the Škofja Loka Music School / Historical chords**

Take a walk through time to the sounds of music and experience the intertwining of youthful creativity and a wealth of musical heritage.

**Poulični glasbeni nastopi KUD Divja jaga**

Street performance by the Divja jaga Cultural and Arts Society

Mestni trg, Cankarjev trg,

Trg pod gradom /Town Square, Cankar Square, Square beneath the Castle

**10.00–18.00**

Mestni trg – osrednji oder,

Cankarjev trg

Town Square – main stage, Cankar Square

**10.00–18.00**

Mestni trg – osrednji oder

Town Square – main stage

**15.30, 17.30**

Mestni trg, Cankarjev trg,

Trg pod gradom /Town Square

Cankar Square, Square beneath the Castle

**10.00–18.00**

Travnik pod gradom

Meadow beneath the Castle

**10.00–18.00**

Cankarjev trg

**10.00–18.00**

Trg pod gradom

Square beneath the Castle

**10.00–18.00**

Trg pod gradom

Square beneath the Castle

**10.00–18.00**

Vrt Občine Škofja Loka

Garden of Škofja Loka Municipality Building

**10.30, 11.30, 16.30, 17.30**

Cankarjev trg

Cankar Square

**10.00–18.00**

Cankarjev trg

Cankar Square

**11.00**

**Poulični nastopi zasedb Godalkanja**

Street performances by the Godalkanja fiddle orchestra

**Poulični glasbeni nastopi glasbene zasedbe Gita**

Street performance by the Gita medieval music group

**Historični plesi renesančne plesne skupine Lonca**

Historic Dances by the Lonca Renaissance Dance Group

**Poulični nastopi historične skupine iz pobratenega mesta Medicina**

Performance by a historic group from the twin town of Medicina

**Srednjeveški tabor, lokostrelstvo in delavnica izdelave srebrnikov**

Medieval camp, archery and silver coin making workshop

**Otroške etnološko - rokodelske delavnice, ustvarjanje z glino, stare igre in pravljice**

Pridružite se nam na Cankarjevem trgu in ustvarjajte v raznolikih ustvarjalnih, praviličnih in rokodelskih koticikih.

**Children's ethnological and handicraft workshops, creating using clay, traditional games and fairytales**

Join us in Cankar Square and create various items from clay, join in traditional games and handicraft corners.

**Slikarske ustvarjalnice: Mesto skozi čas ujeto v barve, keramiko in zgodbe ter delavnica: Iz gline v skledico**

Pridružite se nam na Trgu pod gradom in se potopite v svet barv, podob in vedut Škofje Loke ali pa iz kepice gline ustvarite svojo posodico in jo okrasite z različnimi odtisi.

**Painting workshop: The town through time, captured in colour and ceramics + stories + workshop: From clay into a bowl**

Join us in the Square beneath the Castle and immerse yourself in the world of colours, images and views of Škofja Loka, or create your own bowl from a lump of clay and decorate it with various prints.

**Muzejska otroška delavnica: Ustvarjamo po navdihu loških lončarjev**

V Škofji Loki so bili v srednjem veku med slavnjšimi cehi lončarji, saj so izdelovali zelo umetelno okrašeno namizno posodje. Sklede, krožnike, pladnje in vrče so poslikali z raznolikimi motivi iz rastlinskega in živalskega sveta. To posodje danes imenujemo loška slikana keramika. Na delavnici se bomo preizkusili v poustvarjanju vzorcev s tovrstnih posod.

**Children's Museum Workshop: Creativity inspired by Loka potters**

In the Middle Ages, potters were among the most famous guilds in Škofja Loka, as they produced very artistically decorated tableware. Bowls, plates, trays and jugs were painted with various motifs from the plant and animal world. Today, this pottery is called Loka Painted Ware. Attendees of this workshop will be able to try their hand at recreating patterns from this type of pottery.

**Pravljice za otroke**

Zbirno mesto pri stojnici na Mestnem trgu

**Fairytales for children**

Meeting point at the stand on the Town Square

**Knjižnica na prostem**

Open-air library

**Vodenje Po poteh miške Rubi**

Pričetek vodenja na Cankarjevem trgu pri stojnici Knjižnice Ivana Tavčarja Škofja Loka

**Guided tour of the Ruby the Mouse Trail**

Meeting point in Cankar Square at the stand of the Ivan Tavčar Škofja Loka library

Mestni trg 35 – učni laboratorij

Town Square 35 - Learning Laboratory

**13.00**

Loški muzej Škofja Loka - grajski vrt

Škofja Loka Museum - Castle garden

**11.00**

Mestni trg

Town Square

**10.00, 16.00**

Trg pod gradom

Square beneath the Castle

**20.00**

Mestni trg

Town Square

**6.–17. 6. 2026**

**STROKOVNI PREDAVANJI LOŠKEGA MUZEJA  
EXPERT TALKS ORGANISED BY LOKA MUSEUM**

**Srednjeveško in novoveško lončarstvo v Škofji Loki: dosedanja dognanja in izzivi prihodnosti**

Škofja Loka ima bogato lončarsko tradicijo. Kljub temu, da je bil lončarski ceh uradno ustanovljen šele leta 1511, je omenjena obrt delovala že prej. Ker so pisni viri o lončarski dejavnosti na Loškem zelo skopi, si lahko pomagamo samo z izsledki arheologije. Kustos za arheologijo Jože Štukl bo na predavanju predstavil keramične najdbe s posameznih najdišč Škofje Loke in okolice, kjer je bilo odkrito najrazličnejše keramično posodje od graviranega in poslikanega namiznega posodja do raznovrstne kuhinjske ter celo industrijske keramike, ki so jo loški lončarji izdelovali za rudnik Živega srebra v Idriji.

**Medieval and Modern Pottery in Škofja Loka: Current Findings and Future Challenges**

Škofja Loka has a long pottery tradition. Despite the fact that the potters' guild wasn't officially established until 1511, the craft was already present before then. Since written sources about pottery activity in the Loka region are very scarce, archaeological findings are the only reliable source of information. Curator of Archaeology Jože Štukl will describe ceramic finds from individual sites in Škofja Loka and the surrounding area, where a wide variety of ceramic vessels were discovered, from engraved and painted tableware to various kitchen and even industrial ceramics, which Loka potters produced for the mercury mine in Idrija.

**Pogledi na grajski vrt, ki jih ni več**

S kustosinjo za zgodovino Biljana Ristić boste med sprehodom ob bogatem fotografskem gradivu spoznavali utrip grajskega vrta v času, ko so tu delovale sestre uršulinke. Del pouka uršulinske dekliske šole je potekal v lipovem drevoredu, kjer so bile nameščene šolske klopi. Vrt in park so uporabljale tudi za šolo v naravi in športno vzgojo. Poleg telovadnih, raziskovalnih in prostočasnih aktivnosti so gojenke na vrtu pripravljale še dogodke ob cerkvenih praznikih, praznovalе rojstne dneve, godove ter ob petju in glasbeni spremljavi zaključke šolskega leta. Družbo jim je delalo tudi nekaj zanimivih živali, ki so domovale na grajskem vrtu.

**Views of the castle garden that no longer exist**

Curator of history Biljana Ristić will walk visitors through a wealth of history photographic material and acquaint them with the goings-on in the castle garden at the time when the Ursuline sisters worked there. Some of the lessons of the Ursuline girls' school took place in the lime tree avenue, where school benches were installed. The garden and park were also used for outdoor school and physical education. In addition to gymnastics, research and leisure activities, the girls also organised events in the garden for religious holidays, celebrated birthdays and name days. The end of the school year was celebrated in the garden with singing and accompanying music. Some interesting animals that lived in the castle garden also kept them company.

## OSREDNJI DOGODEK MAIN EVENT

**Dramska uprizoritev »Kovač in trije sinovi«**

Staging of the drama »The Blacksmith and His Three Sons«

## VEČERNI KONCERT EVENING CONCERT

**Večerni koncert skupine KATALENA**

Evening concert by the group KATALENA

**RAZSTAVA  
EXHIBITION**

**Obrazi Placa skozi čas**

Škofja Loka je skozi zgodovino doživela več pomembnih prenov, s katerimi je mesto ohranjalo svojo srednjeveško podobo in jo hkrati prilagajalo sodobnemu življenju. Razstava 'Obrazi Placa skozi čas' prikazuje utrinke Mestnega trga - Placa v različnih časovnih obdobjih ter razkriva, kako se je mestno jedro skozi prenove spreminjalo, a pri tem vedno ohranjalo značilno zasnovo in zgodovinsko identiteto.

**The Faces of the Square Through Time**

Throughout history, Škofja Loka has undergone several important renovations, preserving its medieval appearance while adapting to modern life. The exhibition Faces of the Square Through Time shows glimpses of the Town Square - known locally as Plac - in different periods of time and reveals how the town centre has changed through renovations, while always maintaining its characteristic design and historical identity.



Gorenjski Glas



INES



Agata Pavlovec • Agencija Koncerti / Agencija Koncerti Concert Agency • Atelje URCHIC / URCHIC Studio • Društvo za eno glasbo Enone / Enone One Music Society • Društvo Rotvarji / Rotvarji Society • Glasbena šola Škofja Loka / Škofja Loka Music School • Gostilna Lipan / Gostilna Lipan Restaurant • Knjižnica Ivana Tavčarja Škofja Loka / Ivan Tavcar Škofja Loka Library • Kulturno društvo Lonca / Lonca Cultural Society • Kulturno društvo Sejalec umetnosti / Sejalec Arts Cultural Society • KUD Ampus / Ampus Cultural and Arts Society •

KUD Divja jaga / Divja jaga Cultural and Arts Society • Loški muzej / Loka Museum • Loški oder / Loka Stage • Prosvetno društvo Sotočje Škofja Loka / Sotočje Educational Society, Škofja Loka • Rokodelski center Škofja Loka / Arts and Crafts Centre Škofja Loka • Sandra Ržen • Svitlar • Vrtec Škofja Loka / Škofja Loka Nursery School • Zavod KRES / KRES Institute • Zavod 973, Sokolski dom Škofja Loka / 973 Institute Sokol Centre Škofja Loka

3

4